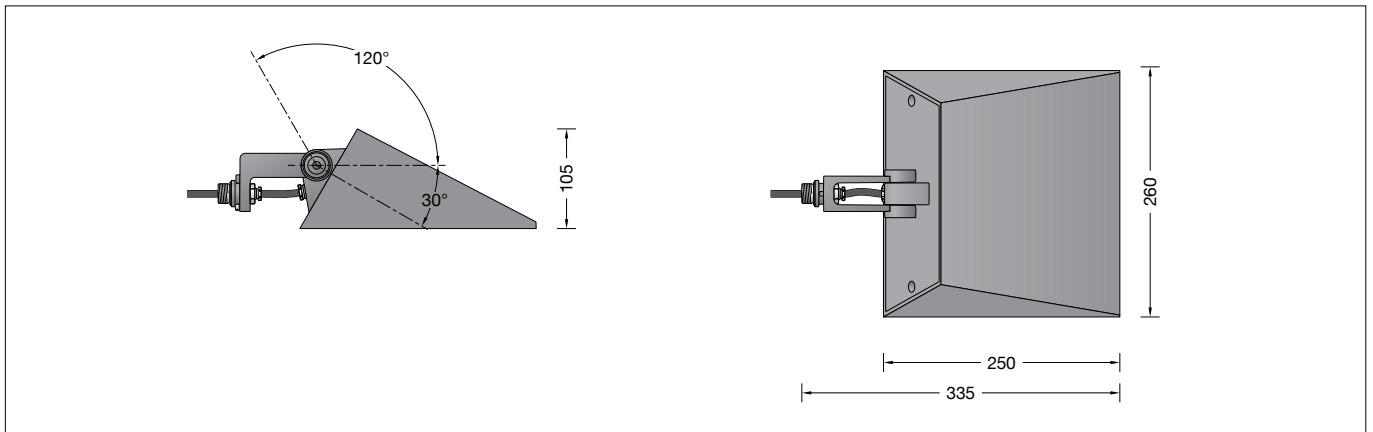


BEGA**84 099**

Proyectores de superficie
Apparecchio a largo fascio luminoso
Vlakstralers



Instrucciones de uso

Aplicación

Proyector de superficie con distribución de la intensidad luminosa asimétrica y rosca de acoplamiento G ½ para la iluminación de superficies de pared, techos, suelos o superficies publicitarias.
El proyector de superficie se puede enroscar en obra en cualquier rosca interior G ½ según ISO 228 o en accesorios BEGA.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad
Superficie del reflector de aluminio puro
Soporte de fijación con rosca de acoplamiento G ½
Longitud de la rosca: 14 mm
Ángulo de rotación proyector de superficie 315°
Área de giro -30°/+120°
Cable de conexión ÖLFLEX ROBUST 210 · 5G 1 mm²
Longitud del cable 1 m
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK08
Protección contra los choques mecánicos < 5 Julios
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento: 0,07 m²
Peso: 2,8 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio a largo fascio luminoso con distribuzione asimmetrica della luce e filettatura di raccordo G ½ per l'illuminazione di pareti, soffitti, pavimenti e superfici pubblicitarie.
L'apparecchio a largo fascio luminoso può essere avvitato dal cliente a qualsiasi filettatura interna G ½ conforme alla norma ISO 228 o ad accessori BEGA.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza
Superficie riflettore in alluminio puro
Staffa di fissaggio con filettatura di raccordo G ½
Lunghezza della filettatura: 14 mm
Intervallo di rotazione dell'apparecchio a largo fascio luminoso 315°
Settore di orientamento -30°/+120°
Cavo di allacciamento ÖLFLEX ROBUST 210 · 5G 1 mm²
Lunghezza del cavo 1 m
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK08
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule
CE – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Superficie esposta al vento: 0,07 m²
Peso: 2,8 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Vlakstraler met asymmetrische lichtsterkteverdeling en aansluitnippel G ½ voor het aanstralen van wanden, plafonds, vloeren of reclameborden.
De vlakstraler kan ter plaatse aan iedere binnenschroefdraad G ½ volgens ISO 228 of aan BEGA-accessoires worden vastgeschroefd.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas
Reflectoroppervlak van aluminium
Bevestigingsbeugel met aansluitnippel G ½
Schroefdraadlengte: 14 mm
Draaibereik vlakschijnwerper 315°
Zwenkbereik -30°/+120°
Aansluitkabel ÖLFLEX ROBUST 210 · 5G 1 mm²
Kabellengte 1 m
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK08
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,07 m²
Gewicht: 2,8 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	19,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	22,4 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

84 099 K4

Denominación del módulo	LED-0872/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3310 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2661 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	118,8 lm/W

84 099 K3

Denominación del módulo	LED-0872/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3130 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2516 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	112,3 lm/W

Montaje

Atornillar firmemente la rosca de acoplamiento G $\frac{1}{2}$ del proyector con una rosca interior G $\frac{1}{2}$ en obra o un accesorio BEGA. Par de apriete de la rosca de acoplamiento G $\frac{1}{2}$ = 20 Nm. Asegurar que la unión roscada no se afloje. Comprobar la conexión de puesta a tierra entre la rosca de acoplamiento G $\frac{1}{2}$ y la rosca interior G $\frac{1}{2}$ en obra. La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar la fase al conductor marcado con **L**, el conector neutro al conductor marcado con **N** y el conductor de toma de tierra al conductor marcado con \oplus . La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con - DALI -. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa. Soltar el tornillo de la articulación y ajustar el ángulo de inclinación del proyector de superficie. Apretar firmemente el tornillo de la articulación. Par de apriete = 14 Nm

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	19,4 W
Potenza apparecchio	22,4 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

84 099 K4

Denominazione modulo	LED-0872/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3310 lm
Flusso luminoso apparecchi	2661 lm
Efficienza luminosa apparecchi	118,8 lm/W

84 099 K3

Denominazione modulo	LED-0872/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3130 lm
Flusso luminoso apparecchi	2516 lm
Efficienza luminosa apparecchi	112,3 lm/W

Montaggio

Avvitare a fondo la filettatura di raccordo G $\frac{1}{2}$ del proiettore alla filettatura interna G $\frac{1}{2}$ di montaggio oppure all'accessorio BEGA. Coppia di serraggio della filettatura di raccordo G $\frac{1}{2}$ = 20 Nm. Bloccare il collegamento a vite per evitarne l'allentamento. Controllare il collegamento con il conduttore di protezione fra la filettatura di raccordo G $\frac{1}{2}$ e la filettatura interna G $\frac{1}{2}$ di montaggio. Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione). Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento nella fase alla linea **L**, del conduttore neutro alla linea **N** e del conduttore di protezione alla linea contrassegnata \oplus . Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con - DALI -. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Allentare le vite di cerniera e regolare l'angolo di disposizione dell'apparecchio a largo fascio luminoso. Serrare saldamente le vite di cerniera. Coppia di serraggio = 14 Nm

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	19,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	22,4 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

84 099 K4

Modulebenaming	LED-0872/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	3310 lm
Armaturen-lichtstroom	2661 lm
Armatuurrendement	118,8 lm/W

84 099 K3

Modulebenaming	LED-0872/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	3130 lm
Armaturen-lichtstroom	2516 lm
Armatuurrendement	112,3 lm/W

Montage

Schroef de schijnwerper-aansluitnippel G $\frac{1}{2}$ op de ter plaatse beschikbare schroefdraad G $\frac{1}{2}$ of het BEGA-accessoire vast. Aanhaalmoment van de aansluitnippel G $\frac{1}{2}$ = 20 Nm. Borg de schroefverbinding tegen loskomen. Controleer de aarddraadverbinding tussen aansluitnippel G $\frac{1}{2}$ en de plaatselijke schroefdraad G $\frac{1}{2}$. De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) aan de aansluitkabel van het armatuur worden uitgevoerd. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Sluit de fase aan op de met **L**, de nul op de met **N** en de aarde op de met \oplus gemarkeerde draad. De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met - DALI - gemarkeerde draden. Bij niet-aansluiting van deze aders werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Draai de scharnierschroef los en stel de neigingshoek van de vlakschijnwerper in. Draai de scharnierschroef goed vast. Aanhaalmoment = 14 Nm

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd. Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti. Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtbrengrst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

Accesorios

70 214	Manguito de acoplamiento para poste lumínico ø 48 mm
70 248	Manguito de acoplamiento para poste lumínico ø 60 mm
70 249	Manguito de acoplamiento para poste lumínico ø 76 mm
70 229	Manguito de acoplamiento para poste lumínico ø 82 mm
70 221	Caja de montaje para pieza de empotrar en el suelo
70 245	Caja de montaje · rectangular
70 252	Elemento de fijación universal
70 280	Abrazadera
70 283	Mordaza de fijación
70 379	Travesaño
70 889	Correa de sujeción
71 042	Adaptador para el montaje en un poste

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Accessori

70 214	Raccordo per palo ø 48 mm
70 248	Raccordo per palo ø 60 mm
70 249	Raccordo per palo ø 76 mm
70 229	Raccordo per palo ø 82 mm
70 221	Scatola di montaggio per unità di ancoraggio a terra
70 245	Scatola di montaggio · rettangolare
70 252	Comune elemento di fissaggio
70 280	Fascetta
70 283	Morsetto
70 379	Traversa
70 889	Cinghia di tensionamento
71 042	Adattatore per il montaggio su un palo

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

70 214	Opzetmof voor lichtmast ø 48 mm
70 248	Opzetmof voor lichtmast ø 60 mm
70 249	Opzetmof voor lichtmast ø 76 mm
70 229	Opzetmof voor lichtmast ø 82 mm
70 221	Montagedoos voor grondstuk
70 245	Montagedoos · rechthoekig
70 252	Algemene bevestiging
70 280	Buisklem
70 283	Schroefklem
70 379	Traverse
70 889	Spanband
71 042	Adapter voor montage aan een mast

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0312/700
Módulo LED 3000 K	LED-0872/930
Módulo LED 4000 K	LED-0872/940
Reflector	76 001 648
Junta carcasa	83 001 653

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0312/700
Modulo LED 3000 K	LED-0872/930
Modulo LED 4000 K	LED-0872/940
Riflettore	76 001 648
Guarnizione armatura	83 001 653

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0312/700
LED-module 3000 K	LED-0872/930
LED-module 4000 K	LED-0872/940
Reflector	76 001 648
Afdichting huis	83 001 653